

**AGENDA**

DICIEMBRE  
2016

Distrito  
**EL LLANO**

**N.º 106**  
2ª época

*gijón*

[cmillano@gijon.es](mailto:cmillano@gijon.es)

En fechas tan señaladas como las que contiene este mes, la solidaridad se hace más presente que nunca, por eso intentaremos recaudar alimentos el miércoles 21 y jueves 22 a favor de la Fundación Banco de Alimentos, a propuesta del Grupo de teatro Trasluz, que de forma completamente desinteresada levantará el telón ambos días. Por su parte, el Club de Ajedrez Antonio Rico organiza el sábado 17 el Torneo solidario de ajedrez Villa de Gijón. Podrá participar trayendo un juguete que será donado a una entidad social. En nombre de todo el personal, les deseamos una feliz Navidad y un próspero Año nuevo.

*En fechas tan señaladas como las de este mes, la solidaridad se hace más presente que nunca, por eso intentamos recaudar alimentos el miércoles 21 y el jueves 22 a favor de la Fundación Banco de Alimentos, a propuesta del grupo de teatro Trasluz, que va a levantar el telón de mou altruista los dos días.*

*El club de ajedrez Antonio Rico, por su parte, organiza el sábado 17 el Torneo Solidario de Ajedrez Villa de Gijón. Va a poder participar trayendo un juguete para donar a una entidad social.*

*En nombre de todo el personal, deseamos una Feliz Navidad y un próspero Año nuevo.*

## ÍNDICE

Oficina de Atención a la Ciudadanía .....	3
Ludoteca .....	8
Sala de Estudio .....	8
Deporte.....	9
Biblioteca.....	15
Mediateca .....	16
Exposiciones.....	16
Música, Danza y Teatro.....	17
Videoproyecciones .....	20
Cursos y Talleres .....	22
Servicios Sociales .....	25
Entidades y Asociaciones .....	26
Resumen de Actividades .....	27



3

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

DICIEMBRE 2016  
N.º 106



## OFICINA DE ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA

CMI EL LLANO

Es el lugar al que se puede dirigir para solucionar cualquier trámite o gestión y recibir toda clase de información municipal o de otras administraciones. Trabajamos para que su gestión sea simple y su espera corta.

### INFORMACIÓN MUNICIPAL



- Acerca de los derechos y obligaciones como ciudadano.
- Sobre la utilización de los bienes y servicios públicos.
- Localización de los distintos servicios municipales, sus direcciones y teléfonos.
- De forma general sobre procedimientos, trámites y requisitos de sus solicitudes y actuaciones ante el Ayuntamiento.
- De forma particular sobre el estado de tramitación de los expedientes existentes en el Ayuntamiento.

### OTRAS ADMINISTRACIONES



- Información básica sobre requisitos, documentación o plazos de solicitud y resolución, así como entrega de formularios de solicitud.
- Información sobre organización (quién es quién en los centros administrativos), así como sus órganos, funciones, titulares y localización.
- Información sobre datos catastrales.

### GESTIÓN MUNICIPAL



- Recepción de solicitudes, comunicaciones o escritos que quieran presentar.
- Volante o certificado de empadronamiento.
- Alta o cambio de domicilio en el padrón municipal.
- Alta o duplicado de tarjeta ciudadana.
- Permisos para la realización de obras menores a través del procedimiento de ciclo rápido.
- Fe de vida para tramitar pensiones en el extranjero.
- Abonos e inscripciones en cursos o actividades deportivas o culturales.



4

## AGENDA DISTRITO EL LLANO

DICIEMBRE 2016  
N.º 106

### GESTIÓN MUNICIPAL



- Reclamaciones por infracciones en materia de consumo.
- Alegaciones a sanciones de tráfico.
- Cita e información para consulta de servicios sociales.

### OTRAS ADMINISTRACIONES

Trámites propios de otras Administraciones que se pueden gestionar en nuestras oficinas:

- Recepción, registro y remisión de solicitudes, comunicaciones o escritos dirigidos a cualquier órgano administrativo que pertenezca a cualquiera de las Administraciones (estatal, autonómica o local).
- Expedición de informes de vida laboral, con certificado digital.
- Tramitación y expedición de licencias de caza y de pesca fluvial.
- Inscripción en pruebas selectivas de empleo público.
- Certificación de datos catastrales.



### RECEPCIÓN DE SUGERENCIAS Y RECLAMACIONES



Acogida y tramitación de reclamaciones por tardanzas, desatenciones, o actuaciones irregulares, así como sugerencias para mejorar la calidad de los servicios públicos, incrementar el rendimiento o el ahorro del gasto público, simplificar trámites o suprimir los innecesarios o cualquier otra medida para aumentar la satisfacción de los ciudadanos.

### HORARIO

**Lunes a Viernes: 8:30 a 17:00 horas.**

## CONVOCATORIAS.



### CURSOS DEL PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL.

- **Natación, actividades acuáticas y preparación física para opositores.**

Plazo y lugar de inscripción: del 21 al 28 de diciembre. En la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

- **Cursos trimestrales (enero-marzo) y mantenimiento físico para adultos y personas mayores.** A partir del 21 de diciembre. En la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.



### CAMINANDO POR LA VIDA.

**Lugar y plazo de inscripción:** en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal, la semana anterior a la primera excursión.

### EMPLEO PÚBLICO.

- **Pruebas selectivas para la elaboración de una lista de empleo de técnicos/as auxiliares para contratos temporales del Patronato Deportivo Municipal.**

Plazo de presentación de instancias: La apertura del plazo está prevista para el mes de diciembre.

### BECAS, AYUDAS Y SUBVENCIONES.

#### SUBVENCIONES

- Subvenciones destinadas al desarrollo de **actuaciones de rehabilitación en grupos de viviendas situados en manzanas residenciales degradadas.**

Plazo y lugar de presentación de solicitudes: durante todo el año, a través del registro electrónico del Ayuntamiento de Gijón/Xixón.

- Para la **instalación de ascensores** o realización de obras que faciliten el acceso a las viviendas en aquellas comunidades que no dispongan de tal servicio. Durante todo el año.
- Para la rehabilitación de fachadas del **Muro de San Lorenzo y otras**. Durante todo el año.



### FUNDACIÓN MUNICIPAL DE SERVICIOS SOCIALES.

#### BECAS

- **Becas de atención temprana, curso 2016-2017.** Periodo de presentación de solicitudes: durante el curso escolar. En la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.



## SUBVENCIONES

### AGENCIA LOCAL DE PROMOCIÓN ECONÓMICA Y DE EMPLEO.

- Bases reguladores para la **concesión de subvenciones para la contratación de trabajadores/as con especiales dificultades en la búsqueda de empleo**. Convocatoria plurianual 2015/2016.  
**Plazo** de presentación de solicitudes: las solicitudes se presentarán en el plazo máximo de quince días hábiles, a contar desde el siguiente al inicio de la contratación, (para contrataciones posteriores al 04-11-2015, fecha de publicación de las bases de la convocatoria en el BOPA).
- **Subvenciones para la contratación de trabajadores por cuenta ajena 2015-2017**.  
**Plazo** de presentación de solicitudes:
  - Contratos formalizados a partir del 01-09-2016: 15 días naturales siguientes al del inicio de la contratación.**Información y presentación de solicitudes:** en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

### CENTRO MUNICIPAL DE EMPRESAS.



#### INFORMACIÓN:

Tfno.: 984 847 100

(ext. 1).

E-mail:

emprende@gijon.es.

- **Ayudas a la creación de empresas 2016**.  
**Plazo** de presentación de solicitudes: en los 15 días naturales siguientes a la Declaración Censal de Inicio de Actividad.  
**Presentación de solicitudes:** a través del registro electrónico.  
**Información y recogida de bases:** en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.



## EMPRESA MUNICIPAL DE LA VIVIENDA DE GIJÓN.

- **Programa de ayuda excepcional de alquiler de vivienda.**

Es objeto de este programa incrementar las medidas de apoyo económico, ya existentes, para facilitar el acceso a la vivienda habitual y permanente en régimen de alquiler de las unidades convivenciales.

Está destinado a subvencionar parcialmente el alquiler de la vivienda arrendada en los casos en los que se haya agotado el periodo máximo de concesión de la ayuda de alquiler.

- **Programa de Vivienda Joven: COMPARTE-JOVEN.**

Dirigido a jóvenes, sin cargas familiares, con edades comprendidas entre los 18 y 35 años a la fecha de presentación de la solicitud.

**Plazo:** abierto todo el año.

- **Servicio de asesoramiento sobre vivienda.**

Asesoramiento, información, asistencia y orientación jurídica en materia de:

- Arrendamientos de vivienda, incluyendo contratos de arrendamientos.
- Propiedad horizontal en materia de gastos generales, derramas, etc.
- Trasmisiones (compraventas, donaciones) de la vivienda.
- Consumo, relacionados con pólizas de seguro de hogar, suministro y facturación de electricidad, gas, teléfono, agua, etc.
- Contratos bancarios relacionados con la vivienda.

### INFORMACIÓN:

Web:

[vivienda.gijon.es](http://vivienda.gijon.es).

E-mail:

[emvisa@gijon.es](mailto:emvisa@gijon.es).

Dirección:

Empresa Municipal de la Vivienda de Gijón S.L.U. Avda. de Portugal, 84-86 bajo. Gijón.

Tels.: 985 182 800 y 985 182 807

- **Intermediación hipotecaria:** Servicio de información y asesoramiento dirigido a las personas y familias, con dificultades para hacer frente a los pagos de los préstamos hipotecarios, que se encuentren en riesgo de perder su vivienda habitual como consecuencia del impago de préstamos con garantía hipotecaria, así como la realización de actuaciones de intermediación con las entidades financieras y de crédito acreedoras de estos préstamos.



8

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

DICIEMBRE 2016  
N.º 106



## LUDOTECA

Guardería de 1 a 3 años. Ludoteca de 4 a 12 años.  
Horario, de lunes a viernes de 8:00 a 20:00 horas.  
Sábados abierto mañanas.  
Sábados tardes cumpleaños.

### **Cuentacuentos “Guyi Guyi” + actividad.**

Lunes 5 de 17:00 a 19:00 horas.

**¡Visita de Papá Noel! Gran fiesta de Navidad con Papá Noel, actividades navideñas y merienda incluida.**

Viernes 23 de 17:00 a 19:00 horas.

**Fiesta Fin de Año infantil. Baile, juegos, canciones y merienda incluida.**

Viernes 30 de 17:00 a 19:00 horas.

**Talleres diarios didácticos y divertidos. Manualidades navideñas, repostería creativa, animación a la lectura, teatro... ¡y mucho más!**

Del 23 de diciembre al 5 de enero, horario mañanas de 11:00 a 13:00 horas y tardes de 17:00 a 19:00 horas.

Todo ello para niñas/os hasta 12 años.

Se aplicarán las tarifas habituales. Horas sueltas, bonos o mes completo.

### INFORMACIÓN:

En la propia  
Ludoteca.

Tfno.: 633 79 66 05.

E-mail:

ludotecagea@  
gmail.com.



## SALA DE ESTUDIO

### **HORARIO.**

De 8:00 a 21:45 horas, de lunes a sábado.

De 8:00 a 14:45 horas los domingos.



### **Apertura extraordinaria, con motivo de la convocatoria oficial de exámenes.**

A partir del 6 de diciembre, hasta el 15 de enero, los fines de semana se abrirá la sala en horario ininterrumpido de 24 horas, lo mismo que los días festivos 6, 8 y 26 de diciembre, 2 y 6 de enero.



9

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

DICIEMBRE 2016  
N.º 106



## DEPORTE

### COMPLEJO DEPORTIVO EL LLANO-CONTRUECES.

Avenida de El Llano, 71. Teléfono 985 181 417.

**SERVICIOS** Frontón, pabellón, pádel y tenis (canchas descubiertas).

**HORARIO** De lunes a viernes de 9:00 a 23:00 horas.  
Sábados de 9:00 a 21:00 horas.  
Domingos de 9:00 a 14:00 horas.

### TARIFAS Y TIEMPOS DE UTILIZACIÓN:

FRONTÓN (1 hora) - Cancha descubierta ..... 1,70 €

PABELLÓN (1 hora) - Módulo ..... 9,10 €  
- Cancha completa ..... 27,30 €

PÁDEL (1 hora) - Cancha descubierta ..... 3,40 €  
- Cancha descubierta con abono deporte .. 2,50 €

TENIS (1 hora) - Cancha descubierta ..... 3,40 €  
- Cancha descubierta con abono deporte .. 2,50 €

**PISCINA EL LLANO** Avda. de El Llano 69. Teléfono: 985 181 611.

**SERVICIOS** Gimnasio, piscina.

**HORARIO** De lunes a viernes de 8:00 a 21:00 horas.  
Sábados de 9:00 a 14:00 y de 16:30 a 19:00 horas.  
Domingos de 9:00 a 14:00 horas.

### JORNADAS RECREATIVAS EN EL AGUA.

Piscina El Llano. 10 de diciembre de 10:45 a 13:45 y de 16,45 a 18,45 horas.

No abonados niños y mayores 65 años, 2,25 €.

Adultos, 3,15 €.

Abonados niños y mayores 65 años, 1,65 €.

Adultos, 2,25 €.

Inscripción desde el 3 de diciembre en la propia piscina.

**TARIFAS PISCINA**  
(2 horas)**TARIFAS GIMNASIO**  
(2 horas)

- Niños (hasta 13 años) . . . . . 1,70 €
- Niños con Abono Deporte (hasta 13 años) . 1,30 €
- Adultos (14 a 64 años) . . . . . 3,20 €
- Adultos con Abono Deporte (14 a 64 años) 2,30 €
- Mayores (a partir de 65 años) . . . . . 1,80 €
- Mayores con Abono Deporte  
(a partir de 65 años) . . . . . 1,40 €

Dotado con aparatos de musculación.  
A partir de 16 años.

- Entrada individual . . . . . 2,80 €
- Entrada individual abonados piscina . . . . 2,00 €
- Entrada con abono deporte . . . . . 2,10 €
- Entrada combinada piscina . . . . . 4,00 €

**SERVICIOS DE ABONO DEPORTE Y  
ABONADOS PISCINA.**

**Abono deporte.** Se trata del pago anticipado de un mínimo de 50 euros que se cargan en la tarjeta ciudadana (imprescindible PIN en manejo de la tarjeta) para efectuar un uso bonificado de las instalaciones deportivas (reservas incluidas).

**Abonados piscina.** Esta modalidad de acceso conlleva la utilización de las piscinas municipales de forma ilimitada, así como la bonificación de las tarifas de uso de los gimnasios y saunas municipales, mediante el pago de una matrícula de inscripción en cajeros y cuotas mensuales vía domiciliación bancaria.

<b>Abonado individual.</b>	Matrícula de inscripción	Cuota mensual
- Adulto (14 a 64 años)	43,90 €	11,80 €
- Niños (0 a 13 años)	29,20 €	7,40 €
- Mayores (a partir de 65 años)	29,20 €	7,40 €

**Abonado familiar.**

Podrán ser abonados familiares los de primer grado que convivan con el titular.

- Matrícula de inscripción . . . . . 72,90 €
- Mensualidades primer miembro . . . . . 11,80 €
- Cambio de abonado individual a familiar . . 29,90 €
- Mensualidades por cada miembro restante . 6,30 €



## CURSOS NATACIÓN (Mensual).

### Piscina El Llano.

- **BEBÉS de 12 a 24 meses** (30 minutos).  
Sábados a las 12:30, 13:00 y 13:30 horas.  
19,80 €/mes.
- **NIÑOS 2 -3 AÑOS** (30 minutos).  
Lunes y miércoles a las 16:30 horas. Martes y jueves a las 16:15, 17:15 y 17:45 horas.  
33,90 €/mes. Viernes a las 19:00 y 19:30 horas.  
Sábados a las 11:30 y 12:00 horas. 17,00 €/mes.
- **NIÑOS 2º Y 3º DE INFANTIL (4-5 AÑOS)** (30 minutos).  
Lunes y miércoles a las 17:00, 17:30, 18:30 y 19:00 horas. 28,90 €/mes.  
Martes y jueves a las 17:30, 18:15 y 18:45 horas. 28,90 €/mes.  
Viernes a las 16:00, 16:30, 17:00, 17:30, 18:00 y 18:30 horas. Sábados a las 10:30 y 11:00 horas. 14,50 €/mes.
- **NIÑOS PRIMARIA/SECUNDARIA (6-15 AÑOS)** (45 minutos).  
Lunes y miércoles a las 16:30, 17:15, 18:00, 18:45 y 19:30 horas. Martes y jueves a las 17:15, 18:00, 18:15, 18:45 y 19:30 horas.  
19,90 €/mes.  
Viernes a las 16:30, 17:15, 18:00, 18:45 y 19:30 horas. 10,50 €/mes.  
Sábados a las 11:30 horas. 10,50 €/mes.
- **ADULTOS de 16 a 64 años** (45 minutos).  
Lunes, miércoles y viernes a las 10:00 horas. 35,70 €/mes. Lunes y miércoles a las 20:15 horas. 24,50 €/mes. Martes y jueves a las 9:15, 13:30, 16:30 y 20:15 horas. 24,50 €/mes.
- **MANTENIMIENTO ACUÁTICO de 16 a 64 años** (45 minutos).  
Lunes, miércoles y viernes a las 20:15 horas. 35,70 €/mes.
- **GIMNASIA ACUÁTICA de 16 a 64 años** (45 minutos).  
Lunes y miércoles a las 19:30 horas. 34,60 €/mes (imprescindible saber nadar).
- **HIDRÓBIC de 16 a 64 años** (45 minutos).  
Lunes y miércoles a las 15:30 horas. 35,50 €/mes.



**RENOVACIONES:** del 7 al 16 diciembre.

**INSCRIPCIONES:** del 21 al 28 de diciembre.



## CURSOS DEPORTIVOS. Trimestral.



### **C.D. El Llano - Contrueces.**

- **PÁDEL** (*A partir de 14 años*).  
Pistas descubiertas.  
Lunes y miércoles a las 18:00, 19:00 y 20:00 horas. 64,50 €/trimestre.
- **PATINAJE** (*A partir de 14 años*).  
Lunes y miércoles a las 17:00 horas.  
36,30 €/trimestre.
- **TENIS** (*A partir de 8 años/14 años*)  
Pistas descubiertas.  
Martes y jueves a las 11:00, 19:00 y 20:00 horas (adultos). 17:00 y 18:00 horas (niños).  
48,60 €/trimestre.

## MANTENIMIENTO FÍSICO ADULTOS. Trimestral.

- **ACONDICIONAMIENTO GLOBAL** (*de 14 a 64 años*).  
**Centro Municipal Integrado de El Llano.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 20:00 horas.  
Precio: 3 días: 42,00 €/trimestre.
- **AEROZUMBA** (*de 14 a 64 años*).  
**Centro Municipal Integrado de El Llano.**  
Sábado a las 11:00 y 12:00 horas.  
Precio: 20,00 €/trimestre.
- **AERÓBIC** (*de 14 a 64 años*).  
**Complejo Deportivo El Llano-Contrueces.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 9:30, 10:30 y 16:00 horas.  
**Colegio Manuel Martínez Blanco (El Llano).**  
Lunes, miércoles y viernes a las 18:30 horas.  
**Colegio Rey Pelayo.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 20:00 horas.  
Precios: 3 días: 36,00 €/trimestre.



- **PILATES** (*de 14 a 64 años*).  
**Centro Municipal Integrado de El Llano.**  
Lunes y Miércoles a las 16:15 horas.  
Martes y Jueves a las 16:15 horas.  
Precio: 54 €/ trimestre.
- **GIMNASIA DE MANTENIMIENTO 1-intensidad media-alta** (*de 14 a 64 años*).  
**Complejo Deportivo El Llano-Contrueces.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 9:30. Martes y jueves a las 9:00 horas.  
**Centro Municipal Integrado de El Llano.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 9:00, 17:00 y 19:00 horas.  
**Colegio Manuel Martínez Blanco (El Llano).**  
Lunes, martes y jueves a las 20:15 horas.
- **GIMNASIA DE MANTENIMIENTO 2-intensidad media** (*mayores de 14 años*).  
**Complejo Deportivo El Llano-Contrueces.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 10:30 horas.  
Martes y jueves a las 9:00 horas.  
**Centro Municipal Integrado de El Llano.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 10:00 y 18:00 horas.  
Precios: 2 días: 24,00 €/trimestre.  
3 días: 36,00 €/trimestre.
- **YOGA** (*mayores de 14 años*).  
**Centro Municipal Integrado de El Llano.**  
Lunes y miércoles a las 11:00 y 12:00 horas.  
Martes y jueves a las 9:00, 10:00, 11:00, 17:00, 18:00, 19:00 y 20:00 horas.  
Precio: 42,00 €/trimestre.

## INSCRIPCIONES

En las oficinas de atención a la ciudadanía, internet y cajeros ciudadanos. Imprescindible tarjeta ciudadana.

**RENOVACIONES PARA EL TRIMESTRE ENERO-MARZO:**  
del 7 al 16 diciembre.

**INSCRIPCIONES PARA EL TRIMESTRE ENERO-MARZO:**  
21 de diciembre.



## MANTENIMIENTO FÍSICO MAYORES. Trimestral.

- **GIMNASIA** (*mayores de 65 años*).  
**Complejo Deportivo El Llano-Contrueces.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 10:00, 11:00 y 12:00 horas. Martes y jueves a las 10:00 y 11:00 horas.  
Precio: 2 días: 17,70 €/trimestre,  
3 días: 26,60 €/trimestre.
- **NATACIÓN** (*mayores de 65 años*).  
**Piscina El Llano.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 11:30 y 12:15 horas. Martes y jueves a las 10:45 y 11:30 horas.  
Precio: 2 días: 28,30 €/trimestre,  
3 días: 42,40 €/trimestre.
- **ACTIVIDAD COMBINADA.**  
Actividad compuesta por gimnasia (2 o 3 días) y natación (3 o 2 días), cinco días en semana en las mismas instalaciones.  
Precio: 46,50 €/trimestre.

### INSCRIPCIONES

Previo reconocimiento médico en el Centro de Medicina Deportiva (Centro Municipal Integrado de El Coto. Plaza de La República, s/n. - 2ª planta, de 9:00 a 14:00 horas. Tfno. 985 181 708).  
Imprescindible tarjeta ciudadana.

*Todas las actividades podrían sufrir modificaciones de última hora, en las instalaciones y/o horarios previstos, por necesidades de programación.*

**RENOVACIONES PARA EL TRIMESTRE ENERO-MARZO:  
del 7 al 16 diciembre.**

**INSCRIPCIONES PARA EL TRIMESTRE ENERO-MARZO:  
21 de diciembre.**



15

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

DICIEMBRE 2016  
N.º 106



## BIBLIOTECA

**En las dos bibliotecas del Distrito puede encontrar los siguientes servicios:**

- Préstamo de libros, CD, CD-ROM, vídeos y revistas (plazo: 15 días).
- Prensa local, regional y nacional.
- Sala de lectura (Sección infantil y juvenil) y Mediateca (Internet).

**Biblioteca del Centro Municipal Integrado de El Llano.**

**Horario:** de 9:00 a 20:00 horas, de lunes a sábados.

**Biblioteca del Centro Municipal de Contruences.**

**Horario:** de 9:00 a 20:00 horas, de lunes a viernes.

### NOVEDADES LIBROS ADULTOS



#### ***Aprende inglés en familia.***

Kailas, 2016.

Que dos padres no nativos críen un hijo bilingüe es mucho más fácil de lo que parece, y este libro te proporcionará todo lo que necesitas para llevarlo a cabo.

➔ Biblioteca de El Llano. PADRES EDUCACION LYL.



#### ***Las sillitas rojas.***

Edna O'Brien. Errata naturae, 2016.

Una noche, un misterioso extranjero llega al pintoresco pueblo irlandés de Cloonoila. Atractivo y carismático, el doctor Vladimir Dragan es tanto poeta como sanador y un individuo muy singular. Su encanto hechizará la vida de los habitantes del pueblo, en especial de las mujeres.

<http://www.elcultural.com/revista/letras/Las-sillitas-rojas/38663>

➔ Biblioteca de El Llano. 820-3 OBR.



#### ***El amor del revés.***

Luisgé Martín. Anagrama, 2016.

Autobiografía sentimental de un muchacho que, al llegar a la adolescencia, descubre su homosexualidad, y los problemas que experimentará desde ese momento. Es también el retrato de una sociedad infectada por la intolerancia y el prejuicio.

➔ Biblioteca de El Llano. 860-3 MAR.



16

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

DICIEMBRE 2016  
N.º 106



### ***Hermano de hielo.***

Alicia Kopf. Alpha Decay, 2016.

Según la autora, “este libro es el diario de investigación de alguien que se obsesiona por la historia polar. Es la historia de su hermano, un hombre congelado. Es la historia del origen de la congelación de las relaciones familiares”.

➔ Biblioteca de Contrueces 849-3 KOP.

## NOVEDADES INFANTILES Y JUVENILES

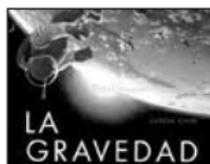


### ***Mi amor.***

Astrid Desbordes, Pauline Martin. Kókinos, 2015.

A la hora de dormir, Archibaldo pregunta a su madre: “Dime, mamá, ¿me querrás toda la vida?”  
<http://crianzaconapegoyliteratura.blogspot.com.es/2016/05/mi-amor.html>

➔ Biblioteca de El Llano. AMARILLO CUENTOS DES.



### ***La gravedad.***

Jason Chin. Picarona, 2015.

La ciencia no es aburida ¿Quieres saber qué es la fuerza invisible de la gravedad?

[http://www.eljardindellibro.com/libros/\\_\\_\\_la-gravedad.php](http://www.eljardindellibro.com/libros/___la-gravedad.php)

➔ Biblioteca de Contrueces AZUL 55 CHIN.



## MEDIATECA

Acceso libre a navegación con tarjeta ciudadana (en ausencia de cursos de UP o talleres de informática).



## EXPOSICIONES

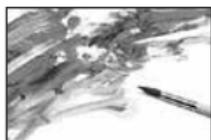
### ***Himantes.***

Fotografías de Jesús García Sutil.

Miembro del colectivo fotográfico *Zona 5*, su autor nos presenta en esta exposición individual una serie cuyo hilo conductor es el boxeo, a partir de la trayectoria de varios boxeadores desde 2011, ofreciendo un punto de vista y unas composiciones que singularizan su obra y ponen de manifiesto su voluntad creativa.



Hasta el 11 de diciembre.



Desde el 13 de diciembre hasta el 8 de enero.

### **Trayectorias.**

Colectivo por el Arte de El Llano.

Este colectivo, que lleva más de una década compartiendo su gusto y afición por la pintura, nos muestra en esta ocasión una selección de sus creaciones, con un variado recorrido: algunas son sus obras más representativas, otras son las más personales y otras son sin más fruto de esa querencia y pasión: la pintura.

Coordina: Ángel Bermúdez.



## **MÚSICA, DANZA Y TEATRO**

### **MÚSICA.**

**La Banda de Música de Gijón/Xixón vuelve a los centros municipales.**

#### ***“Concerto D’Amore”.***

La obra que da nombre al programa juega a mezclar estilos tan diversos como el barroco, pop y jazz. Eso mismo será lo que nos encontraremos a lo largo del concierto que propone la Banda de Música de Gijón: escucharemos piezas de compositores tan conocidos como Bach, Dvorak, Elfman o Strauss, que pondrán la banda sonora a estas navidades.



Domingo 4,  
12:30 horas.

### **PROGRAMA.**

#### ***“Concerto D’Amore”.***

- Obertura Aura Lee (M. van Delft).
- Hello Dolly! (J. Herman - K. van der Houde).
- Coral de la Cantata 147 (J. S. Bach - A. Reed).
- Danza Eslava Nº2 Op. 46 (A. Dvorak - J. Schyns).
- Blanca Navidad (I. Berlin - N. Iwai).
- Suite de Jazz Nº2. Lyric Waltz (D. Shostakovich - J. de Meij).
- All I want for Christmas is You (M. Carey).
- Canción de Orfeo (L. Bonza - T. Muller).
- Pesadilla antes de Navidad (D. Elfman - M. Brown).
- Truenos y Relámpagos Op. 324 (J. Strauss - A. Reed).
- Concerto D’Amore (J. de Haan).

Duración aproximada: 60 minutos.



Martes 20,  
19:00 horas.

### ***Sonatina Gijonesa, Fidelio Trabanco.***

Reconocida como una institución entre las agrupaciones de pulso y púa, con numerosos premios y reconocimientos, sus componentes, bajo la dirección de Argentino Costales, ofrecerán un atractivo repertorio para laúd, bandurria y guitarra.

## **TEATRO INFANTIL.**

### ***Click.***

#### **Cía Factoría Norte.**



Jueves 1,  
18:00 horas.

Una fotografía intrépida desde su peculiar “laboratorio” revelará las imágenes que ha ido capturando en sus viajes alrededor del mundo, donde ha conocido de cerca la situación de los *refugiados*. Nos trasladará a la historia de un padre y un hijo que se ven obligados a huir de su país por la guerra, tras ser destruido su hogar y su vida como lo eran hasta ese momento, pero que encontrarán un nuevo camino gracias a la ayuda de otras personas solidarias.

Un espectáculo que combina el teatro gestual, la música, los objetos y la proyección de las ilustraciones. Duración aproximada: 50'.  
Edad recomendada: a partir de 4 años.

### ***La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón.***

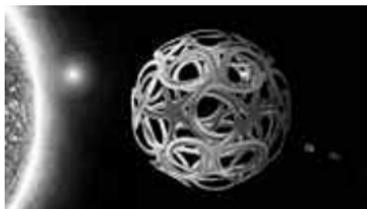
#### **Grupo Títeres al Atardecer (Centro de Mayores de El Llano).**



Miércoles 14,  
12:00 horas

Un espectáculo, basado en la obra del mismo título de García Lorca, lleno de musicalidad, poesía y humor. Edad recomendada: a partir de 4 años. Duración aproximada: 50'.

Concertado con escolares de la EEEI Gloria Fuertes.



## TEATRO ADULTOS.

### *La importancia de llamarse Ernesto.*

#### **Grupo La Cascaya.**



Miércoles 14,  
19:00 horas.

Basada en la divertida comedia de Oscar Wilde. Los amigos Jack Gresford y Archibaldo Montcrieff se inventan un amigo enfermísimo y un calamitoso hermano, Ernesto, con el fin de escapar de la ciudad y del campo respectivamente, para así alejarse de sus responsabilidades sociales y dar rienda suelta a sus diversiones.

Situaciones de enredo con un sentido del humor ingenioso y único.

Duración aproximada: 1'30 horas.

### *Teatro solidario en favor del banco de alimentos.*

#### **Tocóme la lotería.**

#### **Grupo de teatro Trasluz.**



Miércoles 21 y  
jueves 22,  
19:00 horas.

Comedia protagonizada por un matrimonio en un entorno rural. Antón marcha a vender un terreno y no vuelve en siete días. Llega borracho y sin ninguna peseta. Ángeles, su mujer, está furiosa y quiere separarse de él, pero él la convence de que estuvo enfermo de amnesia y de que no se acordaba de nada, anunciándole además que le tocó la lotería. Ángeles se pone muy contenta y le perdona sin reservas. Poco a poco las mentiras se van descubriendo, y todo se desencadena cuando aparece una mujer diciendo que es la prometida de Antón. Duración aproximada 85'.

Autora y directora: Carmen Duarte.



AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

DICIEMBRE 2016  
N.º 106

20



## VIDEOPROYECCIONES

Salón de actos (entrada libre hasta completar aforo).



### CICLO DICIEMBRE 2016: TODOS A LA CÁRCEL.

Organiza Sociedad Cultural Gijonesa.

En el cine, el denominado “drama carcelario” constituye un género en sí mismo y ha dado obras maestras, algunas de las cuales les vamos a presentar en este ciclo que sirve para concluir nuestro año cinematográfico.

Las proyecciones serán presentadas por Nacho Muñiz.

Colabora: Fundación Municipal de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Gijón.

#### *La evasión (Le trou).*

(Francia, 1960, 113', VOS).

Dirección: Jacques Becker. Intérpretes: Philippe Leroy, Marc Michel, Michel Constantin.

Francia, 1947. Gaspard Claude ha sido acusado del intento de asesinato de su mujer, pero es inocente. Una vez en la cárcel, comparte celda con cuatro duros criminales que han decidido escapar de la prisión construyendo un laborioso túnel. Brillante ejercicio de precisión narrativa, apabullante en su perfecta simplicidad; es, sin duda alguna, la obra más redonda de Becker. (FilmAffinity).



Viernes 2,  
19:30 horas.

#### *Fuerza bruta (Brute Force).*

(EE.UU., 1947, 98', VOS).

Dirección: Jules Dassin. Intérpretes: Burt Lancaster, Hume Cronyn, Charles Bickford.

Tras los muros de la penitenciaría Westgate imperan el miedo y la violencia. El alcaide de la prisión mantiene hacinados a los presos y, además, los somete a constantes torturas y vejaciones. (FilmAffinity).



Viernes 9,  
19:30 horas.



21

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

DICIEMBRE 2016  
N.º 106



Viernes 16,  
19:30 horas.

### ***El experimento (Das experiment).***

(Alemania, 2001, 120', VOS).

Dirección: Oliver Hirschbiegel. Intérpretes: Moritz Bleibtreu, Maren Eggert, Christian Berkel.

Llegaron a una cárcel ficticia buscando una forma rápida de ganar dinero fácil. Todo empezó como un experimento científico protagonizado durante dos semanas por veinte hombres que cobrarían por su colaboración 4.000 marcos. (FilmAffinity).



Martes 27,  
19:30 horas.

### ***Quiero vivir (I Want To Live!).***

(EE.UU., 1958, 120', VOS).

Dirección: Robert Wise. Intérpretes: Susan Hayward, Simon Oakland, Virginia Vincent.

Basada en hechos reales. Barbara Graham es una mujer de pésima reputación que frecuenta bares inmundos y que ha sido condenada por crímenes mezquinos. (FilmAffinity).



Viernes 30,  
19:30 horas.

### ***Un condenado a muerte se ha escapado (Un condamné à mort s'est échappé ou Le vent soufflé où il veut).***

(Francia, 1958, 99', VOS).

Dirección: Robert Bresson. Intérpretes: François Leterrier, Roland Monod, Charles Le Clainche.

Abril de 1943, en plena Segunda Guerra Mundial. Fontaine, un joven de 27 años miembro de la Resistencia francesa, que lucha contra la ocupación nazi, es arrestado por la Gestapo para ser interrogado. (FilmAffinity).

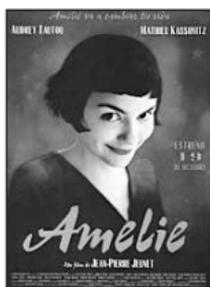
### **CICLO "IMÁGENES PARA PENSAR".**

#### ***Amelie.***

(Francia, 2001, 120').

Dirección: Jean-Pierre Jeunet. Intérpretes: Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz, Rufus, Lorella Cravotta...

Amelie no es una chica como las demás. Ha visto a su madre morir en la plaza de Notre-Dame y a su padre dedicar todo su afecto a un gnomo de jardín. De repente, a los veintidós años, descubre su objetivo en la vida, arreglar la vida de los demás.



Jueves 15,  
19:00 horas.



Lunes 19,  
19:00 horas.

## CINE FÓRUM. Recuperando la memoria histórica. Ciclo "Antes de la lluvia de Goyas".

### *En la ciudad.*

(España, 2003, 110'). Dirección: Cesc Gay.  
Es la historia de un grupo de amigos en Barcelona. Historias cómicas y dramáticas sobre sus relaciones, sus valores, infidelidades, mentiras y deseos secretos. Como buenos amigos, se ven casi a diario. Pero detrás de esa fachada de cotidianidad siguen manteniendo parte de sus vidas ocultas. Sólo los espectadores serán testigos de todo.  
Coordina: José Ignacio Fdez. del Castro.



## CURSOS Y TALLERES

### ESCUELA DE AJEDREZ.

Todos los viernes de 19:00 a 20:30 horas, el Club Deportivo Antonio Rico, que se mantiene desde hace dos décadas en la máxima categoría regional, ofrecerá clases de iniciación al ajedrez gratuitas. Las clases están abiertas a todas las edades y todos los niveles y se organizarán en grupos de 15 personas como máximo. Para más información e inscripciones enviar un correo a la siguiente dirección: clubdeportivoantoniorico@gmail.com



Sábado 17,  
de 16:00 a 19:30  
horas.

### TORNEO DE AJEDREZ SOLIDARIO VILLA DE GIJÓN. Espacio: Hall del CMI de El Llano.

Inscripción: en clubdeportivoantoniorico@gmail.com hasta el jueves 15 de diciembre a las 16:00 horas. Es necesario traer un juguete nuevo o usado que se donará a entidad benéfica.

### IDIOMAS EN COMPAÑÍA.

#### Biblioteca del Centro Municipal Integrado de El Llano:

- Inglés intermedio. Jueves, 9:00 horas.
- Inglés avanzado. Lunes, 16:00 horas.
- Inglés avanzado. Viernes, 16:00 horas.
- Francés medio. Miércoles, 16:00 horas.



INFORMACIÓN

<http://bibliotecas.gijon.es/page/14003-idiomas-en-compania>

**CLUB de LECTURA.****• Biblioteca Centro municipal integrado de El Llano.**

Martes 13, a las 19:00 horas. Este mes leemos *Insomnio* de Luis Chivite. En esta sesión contaremos con la presencia de Fulgencio Argüelles con el que discutiremos el libro *El palacio azul de los ingenieros belgas*, entregado el pasado mes de noviembre.

Más información en el blog del club de lectura:  
<http://clubllano.wordpress.com/>

**• Biblioteca de Contrueces.**

Miércoles 21, de 10:30 a 12:30 horas. Este mes leemos *Hot sur* de Laura Restrepo.

**CLUB de LECTURA INFANTIL (de 8 a 12 años).**

Biblioteca de Contrueces, viernes 2 y 16 a las 18:00 horas.

**TALLER DE CREACIÓN LITERARIA.**

Sesiones: miércoles 14 y 21, 19:00 horas. Sala de reuniones Centro municipal integrado de El Llano. Más información en el blog del taller de creación literaria:

<http://tallerllano.wordpress.com/>

**LA HORA DE LOS CUENTOS.**

Para niños entre 3 y 7 años.

**Biblioteca Centro Municipal Integrado de El Llano.**

Miércoles 14, a las 18:00 horas.

**Biblioteca de Contrueces.**

Martes 20, a las 18:00 horas.

**LA HORA DE LOS CUENTOS N'ASTURIANU.**

Para niños entre 3 y 7 años.

**Biblioteca Centro municipal integrado de El Llano.**

Lunes 12, a las 18:00 horas.

**Biblioteca de Contrueces.**

Martes 13, a las 18:00 horas.

**BEBÉ CUENTOS.**

Para bebés de 0 a 2 años (inclusive).

**Biblioteca Centro Municipal Integrado de El Llano.**

Jueves 15 (2 sesiones) a las 11:00 y a las 18:00 horas.

**Biblioteca de Contrueces.** Lunes 12 a las 18:00 horas.

**CHARLA.**

**“Mujeres de mina. Los liderazgos femeninos en la conquista de derechos sociales”.**

A cargo de Amaya Caunedo e Irene Díaz, ambas historiadoras adscritas al Archivo de Fuentes Orales para la Historia Social de Asturias de la Universidad de Oviedo.

La charla se acompaña de música, videos, y presentaciones.

Organiza: Foro de Mujeres de El Llano.

Lunes 12,  
19:30 horas.  
Salón de actos.

**CHARLA.**

**“Herencias”.**

A cargo de Leduina Blanco García.

Presenta: Miguel Esteban Torreblanca.

Organiza: Asociación de amigos del teatro costumbrista asturiano.

Martes 13,  
19:30 horas.  
Salón de actos.

**Charla Foro Filosófico de El Llano.**

*“La filosofía ante el impulso solidario aquí y ahora: Del apoyo mutuo más allá de esencialismos y competencias”.*

Coordina: José Ignacio Fdez. del Castro.

Martes 20,  
19:30 horas.  
Aula 3.

**TALLERES ABIERTO HASTA EL AMANECER.**

Gratuitos para jóvenes de 13 a 35 años.

**VIERNES.**

- Realización de un cortometraje: 2 y 9, de 23:00 a 2:00 horas.
- Crochet: 2 y 9, de 22:00 a 23:00 horas.
- Nutrición y dietética: 2 y 9, de 22:00 a 23:00 horas.
- Jugger: 2 y 9, de 22:00 a 23:00 horas.
- Entrantes Navideños: 2 y 9, de 22:30 a 23:30 horas.
- Cocina Sudamericana: 2 y 9, de 00:00 a 1:00 horas.

Información e inscripciones en:  
aha@abiertoahastaelamanecer.com,  
C/ Soria, 5 - bajo, o bien 985 313 401.



25

## AGENDA DISTRITO EL LLANO

DICIEMBRE 2016  
N.º 106



### SÁBADOS.

- Decoración DIY: 3 y 10, de 22:00 a 23:00 horas.
- Teatro: 3 y 10, de 23:00 a 0:00 horas.
- Pintura con café: 3 y 10 de 23:30 a 0:30 horas.
- Funky: 3 y 10, de 0:30 a 1:30 horas.
- Cocina Vegetariana de Navidad: 3 y 10, de 22:30 a 23:30 horas.
- Cocina. Sartenes y Salteados: 3 y 10, de 0:00 a 01:00 horas.

### DOMINGOS.

- Peinados de Nochevieja: 4 y 11, de 16:00 a 17:00 horas.
- Francés: 4 y 11, de 17:00 a 18:00 horas.
- Baile: Zumba: 4 y 11, de 17:00 a 18:00 horas.
- Pilates: 4 y 11, de 18:30 a 19:30 horas.
- Cocina: Cookies Navideñas\*: 4 y 11, de 16:30 a 17:30 horas.
- Decoración Navideña: 4 y 11, de 17:30 a 18:30 horas.
- Cocina: Panettones\*: 4 y 11, de 18:00 a 19:00 horas.

En las actividades marcadas con\* habrá una persona de apoyo para jóvenes con diversidad funcional.



## SERVICIOS SOCIALES

### EL SISTEMA PÚBLICO DE SERVICIOS SOCIALES.

El Distrito de El Llano cuenta con estos dos puntos de atención:

#### **Centro Municipal Integrado de El Llano.**

El horario de atención al público es de lunes a viernes de 9:00 a 14:00 horas y martes de 15:30 a 17:00 horas.

#### **Centro de Servicios Sociales de Contrueces.**

El horario de atención al público es de lunes a viernes de 9:00 a 14:00 horas y martes de 15:30 a 17:00 horas.

CITA PREVIA:  
985 185 249.

CITA PREVIA:  
985 181 524.



Las **prestaciones del sistema público de servicios sociales** que se pueden solicitar a lo largo de todo el año, son las siguientes:

- **Prestaciones dirigidas a la atención a la mujer y la infancia.**
- **Prestaciones dirigidas a la integración y atención de colectivos desfavorecidos.**
- **Prestaciones para la atención de personas mayores y/o personas con discapacidad.**

### **ACTIVIDADES PROGRAMADAS PARA EL MES DE DICIEMBRE.**

#### **Programa Caminando por la Vida.**

Ruta 9: "Gijón rural, deportivo y cultural". Días 13 y 15 de diciembre. Inscripciones a través de internet ([www.gijon.es](http://www.gijon.es)), en los centros municipales, así como en cualquier cajero ciudadano la semana anterior a la excursión. Actividad gratuita.



## **ENTIDADES Y ASOCIACIONES**

### **CENTRO MUNICIPAL INTEGRADO EL LLANO.**

**Colectivo por el Arte de El Llano** (Sección pintura).

Talleres en el Colegio Público Ramón Menéndez Pidal (La Escuelona). Inscripciones en el Centro Municipal Integrado de El Llano.

#### **Foro de Mujeres de El Llano.**

Reuniones todos los jueves, 19:30 horas.

#### **Agrupación Deportiva la Peña.**

Reuniones todos los jueves, 19:00 horas.

#### **Grupo de Montaña El Trasgu Andayón.**

Reuniones todos los miércoles, 19:00 horas.

**Asociación Centro Trama.** Trabajo en integración y desarrollo social. Sala de reuniones.

#### **Plataforma de afectados por las hipotecas.**

Reuniones todos los viernes, 18:00 horas.

#### **Asociación APD. Escuela de padres y madres.**

Sesiones abiertas y gratuitas todos los miércoles de 9:30 a 13:30 horas.

#### **Club deportivo Antonio Rico.**

Clases gratuitas de ajedrez todos los viernes a las 19:00 horas.



[www.gijon.es](http://www.gijon.es)

Distrito  
EL LLANO



i

## CMI EL LLANO

Río de Oro, 37. 33209 Gijón  
T 985 185 240 | F 985 185 244  
[cmillano@gijon.es](mailto:cmillano@gijon.es)

---

## HORARIO

Lunes a sábado, de 8.00 a 22.00 h.  
Domingos, de 8.00 a 15.00 h.



Ayuntamiento  
de Gijón

Servicio de Relaciones Ciudadanas